

Genre du véhicule Machine de travail lourde (châssis)	Marque de fabrication O M	Type O M 75 P (poids garanti 8300 kg)	Fiche d'homologation N° CH 5600 01
---	------------------------------	---	---------------------------------------

Constructeur FIAT - O M S.p.A., Torino Italia
 Identification "OM 75 P*B* ... /83" devant et derrière le No du châssis (83 = frappé par l'importateur)

Plaquette constructeur dans la cabine, à droite, sur le revêtement du moteur
 N° du châssis à droite, latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant
 Identification du moteur "8060.02" à droite, à l'avant latéralement sur le bloc, au-dessus de la pompe à injection
 Importateur principal Aktiengesellschaft ADOLPH SAURER, 9220 Arbon
 Véhicule homologué prototype

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique, assistance hydraulique
 Transmission mécanique partielle synchronisée *)
 Nombre de vitesses 2 x 5 Entraînement **) sur toutes roues
 Frein de service air comprimé/hydraulique, 2 circuits,
 à expansion interne, sur toutes les roues,
 régulateur selon charge, sur les roues arrière +
 Frein auxiliaire à ressorts, progressif, sur les roues arrière ++
 Frein d'arrêt à ressorts
 Ralentisseur sur l'échappement, non progressif
 Contrôle 2 circuits x)

Moteur	FIAT	Type	8060.02
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	avant
Refroidissement	eau	Nombre cylindres	6
Alésage	100	Course	110
Cylindrée	5181	CV-impôt	26,39
Puissance en kW	90 DIN	à U/min	3200
CV	122 DIN		
Bruit à proximité	98 dB/A	à U/min	3550 xx)
Silencieux	1 = 645 x Ø 200 mm		xx)
Mesure des gaz	Bacharach	4,5	
Déparasitage	BOSCH noircissement	3,7 (70 %)	

Carrosserie cabine avancée
 Nombre de portes 2 Indic. vitesse --
 Ceintures sécurité Rétroviseurs intérieur / gauche / droite
 Cale 1 = 380x180x250mm Atteilage sur demande
 Antivol --
 Nombre de places 2 av. 2 centre ar.
 Dimensions §) intérieur extérieur
 Longueur 4855 Empattements 2750 /
 Largeur 2270 Essieu double av. ar.
 Hauteur 2500 Voie av. 1860 ar. 1860
 Porte à faux lat. Voies av. ar.
 av. 1065 ar.
 ar. 1040 Braquage ø g 13000 d 12500
 Distance volant - vers l'avant du véhicule--

Poids :	avant	arrière	total
Poids à vide	2600	1300	3900 §)
Charge utile	(poids à vide châssis/cabine)		
Poids total			
Garantie fabr.	3600	4700	8300
Dimens. pneus	12,5 R 20	12,5 R 20	(Variantes §§)
Ply/bars	R / 4,5	R / 4,5	voir
Charge	4800	4800	remarques)
pour V max	80	80	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble	15850		
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur	80 km/h		
Vitesse maximale testée			

Equipelement §)	CR	(E)	
Feux de route	CR	(E)	
Feux de croisement	A	(E)	
Feux de position	R-S1	(E)	
Feux rouges	R-S1	(E)	
Feux stop	1	(E)	
Clignoteurs	av 1	(E)	ar 2a (E)
Catadioptres	av		ar I (E)
Feux de gabarit	av A	(E)	ar SAW CH 1 1103 01
Feux complémentaires			
Eclairage plaque	1/ séparé		
Essuie-glace	3/ balais avec/sans lave-glace		
Avertisseurs	1/ Mixo TR 119 / CH 5 0102 02		
	ou d'autres modèles homologués		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Machine de travail lourde	
Marque et type	O M	OM 75 P
Homologation N°	CH 5600 01	
Carrosserie		
Places	total 2	avant 2
Poids à vide sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile	CV-impôt	26,39
Poids total sel. bulletin pesage	Cylindrée	5181

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Transmission : avec boîte complémentaire route/terrain; sur demande en complément: groupe primaire.
- ***) Entraînement : sur toutes les roues avec déclenchement de la traction avant; blocage du différentiel AR; sur demande blocage du différentiel avant.
- +) Frein de service : régulateur selon charge également sur les roues avant, commandé depuis l'essieu arrière.
- ++) Frein à ressorts : pression de service et de libération de secours passe par soupape à 3 circuits; libération mécanique par vis dans les cylindres.
- x) Contrôle 2 circuits: partie air comprimé = 2 lampes-témoin séparées
partie hydraulique = par différence de pression avec lampe-témoin séparée.
- xx) Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 25,4 km/h M3, 1A 7,57 = 83,75 dB/A
ralentisseur = 55,6 km/h, M4, 3200 t/min = 86 dB/A.
- Insonorisation : rideaux insonorisants à gauche et à droite du moteur.
- §) Les dimensions, les poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation.
- §§) Variante de pneus : 13/80 R 20 charge 7250 (7,75) V-max. 100 km/h
10,00 R 20 16 PR 6240 (8,00) 80 km/h.

Lieu et date de l'homologation Bernes, 20.3.1980 (adm.)

Service fédéral d'homologation

Machine de
travail lourde
(châssis)

O M

OM 75 P
(poids garanti 8300 kg)

CH 5600 01

Fiche complémentaire

I

Complément du 26.07.82 - Ni

Nouvel importateur : à partir du 01.07.82 = IVECO Suisse SA, rue Oberfeld 16
8302 Kloten

Complément du 01.12.82 à Berne - Ni

Identification : devant le No du châssis : selon la fiche d'homologation ou
"ZCFB 758 ...9"